



**RANDIN-HOFFMANN**  
Centre Orthopédique du Nord Vaudois



**1 - 2 JUILLET 2017**

# **CONCOURS HIPPIQUE BIOLEY-MAGNOUX**

**Samedi : Libres formation, B90, R/N100-R/N105, R/N110-  
R/N115**



**Dimanche : Libres au style, Epreuves Franches-Montagnes,  
Américaine, Jump Green**



Fédération suisse des franchises-montagnes



## **Le mot des présidents**

Chers cavaliers,

Après une année de pause, nous sommes heureux de vous accueillir à nouveau lors de notre traditionnel concours hippique de saut d'obstacles de Bioley-Magnoux. La société hippique des DGM Menthue unit ses forces cette année avec le Club Equestre du Nord Vaudois (CENV), afin d'offrir une manifestation de haute qualité.

Avec son cadre magnifique en pleine clairière, le terrain de Bioley ravit chaque année les participants, permettant aux cavaliers novices de débuter dans de petites épreuves dans une ambiance sympathique et décontractée, ou aux plus aguerris de préparer leurs chevaux pour les épreuves plus élevées.

Le samedi débutera par des épreuves de formation destinées aux jeunes cavaliers ou jeunes chevaux, puis d'une épreuve de 90 cm avec un chronomètre. L'après-midi, ce sont les cavaliers licenciés qui occuperont le terrain, avec des épreuves de 100 et 105 cm pour commencer, suivies des 110-115 cm.

Dimanche, débutera par les épreuves de styles, donnant la possibilité aux cavaliers candidats à la licence de récolter des classements supplémentaires afin d'obtenir le précieux sésame. Place ensuite à l'originalité, avec des épreuves réservées aux chevaux Franches-montagnes, qualificatives pour les finales de saut à Avenches en septembre. En milieu de journée, place à la fameuse épreuve Américaine, relais de deux cavaliers sur le même parcours, qui compte pour la Coupe Verte de l'AVSH. Et pour terminer, une épreuve Jump Green parrainée par la FER, permettant aux participants d'allier obstacles fixes et obstacles naturels.

Nous tenons à remercier chaleureusement tous les généreux sponsors et donateurs sans lesquels cette manifestation ne pourrait tout simplement pas avoir lieu, ainsi que toute l'équipe de bénévoles des deux sociétés.

Nous vous souhaitons à tous plein de plaisir et de succès lors de ces deux journées.

Le Président  
Axel Eternod

Le Co-Président  
Jérémie Goumaz



## Comité d'organisation et officiels

**Président du CO :** Goumaz Jérémie, Aclens

**Président du CO :** Eternod Axel, Yverdon-les-Bains

**Présidente du jury :** Lempen Maryline, Châtel-St-Denis

**Secrétaire du CO :** Bühler Patricia, La Chaux-de-Fonds

**Responsable OAS :** Bühler Patricia, La Chaux-de-Fonds

**Constructrice de parcours :** Wipraechtiger Léa, Gland

**Constructeur de parcours :** Kohnké-Krug David, Lausanne

**Vétérinaire :** Labouchère Marie, Duillier

**Médecin :** Christine Carnal, Orzens

**Photographe officiel :** Alexis Baud [www.alexisbaud.com](http://www.alexisbaud.com)

**Inscriptions et changements :** en ligne sur le site [www.fnch.ch](http://www.fnch.ch)

**Listes de départ :** sur [www.gestion-concours.ch](http://www.gestion-concours.ch)

Sites Internet des deux sociétés :

CENV : [www.cenv.ch](http://www.cenv.ch)

DGM-Menthue : <https://concoursdgmmmenthue.wordpress.com/>



## Accès à la place de concours

Attention, nous vous informons qu'en raison d'une fête, l'accès à la place de concours sera fermée depuis le village de Bioley-Magnoux. Mais pas de panique, vous pouvez accéder aisément au terrain en passant par Yverdon, direction Ursins, Orzens, Oppens. Merci de bien suivre le tracé indiqué.

Le parking se trouve à proximité du terrain d'entraînement.





**Samedi 1er juillet – Epreuve 1**  
**7h00 : B70 Formation AVSH**

**Prix Randin-Hoffman – Centre orthopédique du Nord  
Vaudois**

Epreuve subventionnée par l'AVSH  
Barème: A sans chrono  
Plaques/Flots aux 0 faute. Selon règlement de saut. Brevet obligatoire.

**Samedi 1er juillet – Epreuve 2**  
**8h30 : B80 Formation AVSH**

**Prix AVSH**

Epreuve subventionnée par l'AVSH  
Barème: A sans chrono  
Plaques/Flots aux 0 faute. Selon règlement de saut. Brevet obligatoire.

**Samedi 1er juillet – Epreuve 3**  
**A la suite : B90 AVSH**

**Prix Randin-Hoffman – Centre orthopédique du Nord  
Vaudois**

Epreuve subventionnée par l'AVSH  
Barème : A au chrono  
Don d'honneur au premier classé offert par Childéric SA

**GARAGE POIDS LOURDS & UTILITAIRES**



**B&W  
UTILITAIRES SA**

Rte André-Piller 46  
1762 GIVISIEZ  
**026 407 70 00**





# RANDIN-HOFFMANN

Centre Orthopédique du Nord Vaudois

ORTHOPEDIE Technique ASTO  
BOTTIER Orthopédiste OSM



## Orthopédie technique

Protèses - suite à l'amputations d'un membre

Orthèses - appareils en tous genres pour handicaps et traumatismes

Corsets - pour une immobilisation ou une correction de la colonne vertébrale

Lombostat - stabilisation de la région lombaire du dos

Chaussures Orthopédiques - lorsque les chaussures du commerce ne correspondent plus à vos besoins

## Podologie

Supports plantaires - lors des douleurs aux pieds et des troubles statiques

Orthoplasties interdigitales en silicone - maintien des orteils et protection des points de pressions



**Samedi 1er juillet – Epreuve 4**  
**11h30 : R/N100**

### **Prix des Maréchaux – B. Kramer, J. Goumaz, A. Eternod**

Barème: A au chrono

Plaques offertes par Monsieur Kramer Benoît

Flots offerts par Monsieur Eternod Axel

Don d'honneur au premier classé offert par Monsieur Goumaz Jérémie



**Samedi 1er juillet – Epreuve 5**  
**13h00 : R/N105**

### **Prix Cindy Wohlwend – Massage Equin**

Barème: A sans chrono

Don d'honneur au premier classé offert par Madame Wohlwend Cindy pour un massage équin

*Massage équin*

Cindy Wohlwend  
079 798 56 51  
c.wohlwend@hotmail.com





**MORE THAN TRUCKS**

**Samedi 1er juillet – Epreuve 6**

**15h00 : R/N110**

**Prix LARAG SA à Echandens**

Barème: A au chrono

Plaques offertes par LARAG SA à Echandens

Don d'honneur au premier classé offert par Ombrella sécurité SA

**Samedi 1er juillet – Epreuve 7**

**A la suite : R/N115**

**Prix de la pharmacie Payot à  
Grandson**

Barème: A au chrono

Les plaques sont offertes par la pharmacie

Payot à Grandson

Don d'honneur offert au premier classé offert  
par Ombrella sécurité SA



Soins à domicile du propriétaire, Promenades, Communication animale

**076-307 64 49**

**[www.garde-animaux.ch](http://www.garde-animaux.ch)**

La meilleure paire des épreuves 6 et 7 se verra remettre un don d'honneur d'une valeur de CHF 180.- offert par **Stylroc – Diffusion SA**



**STYLROC - DIFFUSION SA**

600 m<sup>2</sup> d'exposition permanente

**Cuisines, sanitaire, cheminées,  
poêles, carrelages**



**En Chamard 61  
1442 Montagny-près-Yverdon  
Tél. 024 447 40 10  
[www.stylroc.ch](http://www.stylroc.ch)**



**Sellerie Rochat - Patricia Rochat**  
Chemin des Pins 4 - 1034 Boussens  
[www.sellerie-rochat.ch](http://www.sellerie-rochat.ch)



**CHILDÉRIC**  
MANUFACTURE DE HAUTE SELLERIE  
+ OFFICIAL RETAILER SWITZERLAND

**Dimanche 2 juillet – Epreuve 8**  
**8h00 : B100 au style AVSH**

### **Prix Childéric SA**

Epreuve subventionnée par l'AVSH

Barème : épreuve de style. Compte pour l'obtention de la licence R de saut  
Don d'honneur au premier classé offert par Childéric SA

**Dimanche 2 juillet – Epreuve 9**  
**A la suite : B100 au style AVSH**

### **Prix Stylroc Diffusion SA à Yverdon**

Epreuve subventionnée par l'AVSH

Barème : épreuve de style. Compte pour l'obtention de la licence R de saut  
Don d'honneur au premier classé offert par Childéric SA



**ProVino** +  
**LE CELLIER**

Bar à vin ■ Produits du terroir  
Vente directe ■ Dégustations  
[WWW.PROVINO.CH](http://WWW.PROVINO.CH)

**Contact**  
Chemin de l'Usine 16  
1040 Echallens  
Tél. 021.881.36.24  
[cellier@provino.ch](mailto:cellier@provino.ch)

**Horaires d'ouverture :**  
Mercredi : 11h - 23h  
Jeudi et vendredi : 11h - 24h  
Samedi : 10h - 24h

BOULANGERIE - PÂTISSERIE - CONFISERIE



Echallens • Cheseaux • Lausanne • Renens

**Dimanche 2 juillet – Epreuve 10**  
**11h00 : FM1 / HF1**

## Prix Boulangerie Milloud

Epreuve subventionnée par la Fédération suisse du Franche-Montagne  
Barème: A au chrono. Hauteur 70cm, chevaux de 4 et 5 ans FM/HF. Pas de limitation points pour chevaux et cavaliers. Epreuve qualificative pour les finales FM à Avenches.

Les flots sont offerts par la boulangerie Milloud

Don d'honneur offert au premier classé par Ombrella Sécurité SA

**Dimanche 2 juillet – Epreuve 11**

**11h00: FM2 / HF2**

## Prix Ombrella Sécurité SA

Epreuve subventionnée par la Fédération suisse du Franche-Montagne  
Barème: A au chrono. Hauteur 80 cm, chevaux de 6 ans et plus. Pas de limitation pour chevaux de 6 ans, chevaux plus âgés max 60 points.

Voir sous \*\*FM/HF, brevet ou licence activé obligatoire.

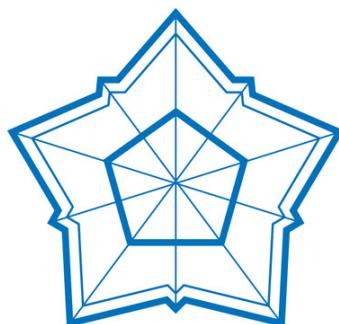
Don d'honneur offert au premier classé par Ombrella Sécurité SA

**Dimanche 2 juillet**

**Epreuve 12 – FM3 / HF3 - annulée**



Fédération suisse du franchises-montagnes



Conseils en sécurité des biens  
et des personnes

Audit de sécurité et concepts  
de sécurisation

Planification et réalisation  
de travaux de sécurisation  
mécanique

**ombrella**  
conseils en sécurité

case postale 1144  
1001 Lausanne

tél 021 617 00 17

[www.ombrella.swiss](http://www.ombrella.swiss)

**Dimanche 2 juillet – Epreuve 13**

**A la suite : FM1 / HF1**

### **Prix Equinéa Massage Equin**

Epreuve subventionnée par la Fédération suisse du Franche-Montagne

Barème: A au chrono. Hauteur 70cm, chevaux de 4 et 5 ans FM/HF. Pas de limitation points pour chevaux et cavaliers. Epreuve qualificative pour les finales FM à Avenches.

Don d'honneur offert au premier et deuxième classés par Equinéa massage équin

**Dimanche 2 juillet – Epreuve 14**

**A la suite : FM2 / HF2**

### **Prix Ombrella Sécurité SA**

Epreuve subventionnée par la Fédération suisse du Franche-Montagne

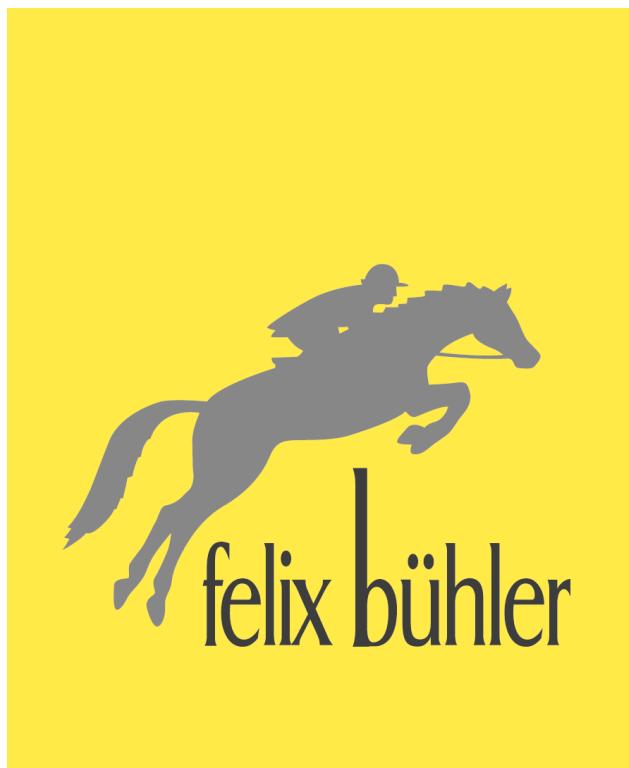
Barème: A au chrono. Hauteur 80 cm, chevaux de 6 et plus. Pas de limitation pour chevaux de 6 ans, chevaux plus âgés max 60 points. Voir sous \*\*FM/HF, brevet ou licence activé obligatoire.

Don d'honneur offert au premier classé par Ombrella Sécurité SA

**Dimanche 2 juillet**

**Epreuve 15 – FM3 / HF3 – annulée**

# **ROVAGRO**





**Dimanche 2 juillet – Epreuve 16**  
**13h30 : Américaine**

### **Prix Cavalissima & AVSH**

Epreuve subventionnée par l'AVSH

Épreuve spéciale par équipe de 2 cavaliers

Barème: A au chrono (Américaine)

Compte pour la COUPE VERTE : Bioley-Magnoux, Palézieux, Echallens et Savigny.  
Hauteur env. 90 cm. Déguisements autorisés.



**Dimanche 2 juillet**  
**A la suite : Epreuve 17 – Jump Green**

### **Prix de la FER**

Épreuve spéciale FER Jump Green

Barème: Selon règlement "Jump Green"

Plaques à tous les partants. Parcours de formation de saut sur herbe avec obstacles fixes (tronc, butte, etc) et tombants. Ouvert aux détenteurs de brevet et/ou licence de saut. Ouvert aux poneys et aux chevaux âgés au min. de 4 ans. Hauteur : max. 70 cm pour les obstacles tombants et fixes. Gilet de protection conseillé. Règlement disponible sur [www.ferfer.ch](http://www.ferfer.ch). Phase ultérieure



1406 Cronay  
**079 209 68 03**  
**079 515 63 16**

[bruand-thomas@bluewin.ch](mailto:bruand-thomas@bluewin.ch)

Ferblanterie - couverture • Installations sanitaires

**Le nouveau Crafter.  
La nouvelle grandeur.**



Demander un  
devis maintenant!



**Le nouveau Crafter. Plus pratique, plus économique et plus innovant que jamais.**

Avec le nouveau Crafter, Volkswagen a créé un véhicule utilitaire sans précédents. Entièrement repensé, il propose des solutions de transport orientées client pour une rentabilité maximale. Le nouveau Crafter est adapté aux besoins et aux exigences des nombreux groupes d'utilisateurs, ce qui en fait le meilleur véhicule utilitaire de sa catégorie. Disponible avec traction avant, traction arrière et transmission intégrale 4MOTION, il est le seul à être équipé de la boîte automatique à 8 rapports pour toutes les variantes d'entrainement. VW Véhicules Utilitaires. Le meilleur investissement.



**Garage d'Essertines Bovay SA**  
Rte d'Yverdon 19  
1417 Essertines-sur-Yverdon  
Tél. 024 435 11 62  
[www.bovaysa.ch](http://www.bovaysa.ch)

**RANDIN-HOFFMANN**  
Centre Orthopédique du Nord Vaudois

**QUALIPET**  
*Par amour des animaux*

Un immense merci à tous nos généreux sponsors et donateurs sans lesquels rien ne serait possible !

**L'apéritif des sponsors aura lieu samedi 1<sup>er</sup> juillet dès 11h00 à la Cantine**

|   |   |
|---|---|
| <b>Association Vaudoise des Sociétés Hippiques</b>              | <b>Qualipet SA</b>  |
| <b>Alexis Baud Photographe</b>                                  | <b>Randin et Hoffman, Aine Randin, Yverdon-les-Bains</b>  |
| <b>Axel Eternod Maréchalerie, Orzens</b>                        | <b>Rovagro SA</b>   |
| <b>Benoît Kramer Maréchalerie, Oppens</b>                       | <b>Sellerie Rochat, Patricia Rochat, Boussens</b>         |
| <b>B&amp;W Utilitaires SA, Givisiez</b>                         | <b>Stylroc-Diffusion S.A., Yverdon</b>                    |
| <b>Boulangerie Milloud, Echallens</b>                           | <b>UFA SA, Puidoux</b>                                    |
| <b>Bruand Thomas, Cronay</b>                                    | <b>Yverdon Garde animaux, Elisabeth Descamps, Yverdon</b> |
| <b>Cavallissima, Marina Gindraz, Lausanne</b>                   |   |
| <b>Childéric SA, Sabine Rossinelli</b>                          |   |
| <b>Créacuir &amp; Crin, Elisabeth Staub, Promasens</b>          |   |
| <b>Equinea, Marie Debombourg</b>                                |   |
| <b>Fédération Equestre Romande</b>                              |   |
| <b>Félix Bühler SA, Crissier</b>                                |   |
| <b>Fédération Suisse du Franche-Montagne</b>                    |   |
| <b>Garage Bovay SA, Essertines-sur-Yverdon</b>                  |   |
| <b>Goumaz Maréchalerie, Jérémie Goumaz</b>                      |   |
| <b>Horse's Favorite, Aurélie Fourneau</b>                       |   |
| <b>La Sellerie, Lysiane Eggen, Romanel-sur-Lausanne</b>         |   |
| <b>Le Cellier, Echallens</b>                                    |   |
| <b>Les Remorques du Moulin, Claude Lepitre, Epesses</b>         |   |
| <b>Massage Equin, Cindy Wohlwend</b>                            |   |
| <b>Ombrella Contrôle et Sécurité, Alexandre Janin, Lausanne</b> |   |
| <b>Pharmacie de la Sarraz</b>                                   |   |
| <b>Pharmacie Payot, Grandson</b>                                |   |